



Rueda de prensa de Askapena

LA HAINE - EUSKAL HERRIA :: 30/09/2010

[Eusk/Cast] Texto completo de la rueda de prensa ofrecida por Askapena en Gasteiz.

[Eusk]

Gaur, irailaren 29an prentsaurrea burutu da Gasteizen Euskal Herriko Mugimendu Internazionalistaren eskutik hamarnaka eragileren atxikimenduekin batera atzo Polizia espainolak burutako operazioa dela eta, non zazpi militante internazionalista bahituak izan ziren.

Ezer baino lehen egunotan Askapenak zein atxilotuak jasotako babesa eskertzea nahiko genuke eta zazpi militanteei zein beren senitarteko eta lagunei besarkada bat bidali.

A raiz de las últimas detenciones llevadas a cabo por la policia nacional española de 7 internacionalistas vascos, el movimiento internacionalista junto a decenas de organizaciones y agentes sociales hemos realizado una rueda de prensa hoy, 29 de septiembre en Gasteiz.

Antes de nada nos gustaría agradecer toda la solidaridad y el cariño demostrados ha Askapena y a los detenidos tanto dentro como fuera de las fronteras de nuestro pueblo. También mandarles un fuerte abrazo a los siete militantes `vasc@s`, a sus familiares y `amig@s`.

Eragileen ordezkaritza zein jendearen partehartze izugarri honekin batera estatu espainiarraren totalitarismo eta demokrazi eza salatzea dugu helburu. Herri mugimenduei zein herri oso bati egindako eraso honen aurrean planteatzen egin eta Euskal Herri internazionalista bat eraikitzeko prozesuan euskal internazionalistok tinko jarraituko dugula adierazi nahi dugu.

Ezin dugu ahaztu ere kolpe honek duen helburu zikin bikoitza. Batetik herrion arteko elkartasunaren kriminalizazioa. Jakina bait dugu klase dominatzaileek zein mekanismo errepresibo jartzen dituzten martxan inperialismoaren oinarri zein interesak kolokan jartzen dituen ororen aurrean, hemen, Venezuelan zein Palestinan. Bestalde Euskal Herriak nazioartetik jasotzen duen elkartasunarekin amaitzea nahiko lukete. Gure herrian ematen ari den askapen prozesu honen une politiko honetan oso garrantzitsua delako kanpotik jasotzen dugun elkartasuna eta estatu espainiar zein frantsesaren izaera antidemokraikoa salatzen dutenen ahotsak ere isilarazi nahi dituztelako.

A raiz de las últimas detenciones llevadas a cabo por la policia nacional española de 7 internacionalistas vascos, el movimiento internacionalista junto a decenas de organizaciones y agentes sociales hemos realizado una rueda de prensa hoy, 29 de septiembre en Gasteiz.

Antes de nada nos gustaría agradecer toda la solidaridad y el cariño demostrados a Askapena y a los detenidos tanto dentro como fuera de las fronteras de nuestro pueblo. También mandarles un fuerte abrazo a los siete militantes `vasc@s`, a sus familiares y

amig@s.

Comunicado de la Rueda de Prensa

Rueda de prensa del Movimiento Internacionalista de Euskal Herria y resto de agentes sociales y organizaciones

abajo firmantes ante la operación policial contra la organización internacionalista Askapena

Hemen bildu gara aurreko egunean espainiar polizia nazionalak burututako 7 internazionalisten atxiloketak salatzeko, Walter, Ruben, Gabi, Haritz, Unai, Itsaso eta Daviden atxiloketak salatzeko.

Antes de nada, trasladar nuestra solidaridad tanto a las y los militantes internacionalistas como a sus familiares y amigos. Así mismo, queremos mostrar nuestra preocupación por el trato que puedan recibir, y por lo tanto exigimos la suspensión inmediata del régimen de incomunicación y su puesta en libertad ante el riesgo de torturas y malos tratos.

Azpimarratu nahi dugu polizia operazio hau elkartasun lanaren kriminalizazio kanpainan kokatuta dagoela:

alde batetik, euskal mugimendu internazionalistatik beraien eskubideen aldeko borrokan dauden beste herriekiko lantzen den elkartasuna.

-bestaldetik, herri horietatik egunero egunero Euskal Herriaren eskubideen aldeko egiten ari den elkartasuna.

Por lo tanto, esta operación es otro ataque contra el proceso que se está poniendo en marcha en Euskal Herria. El estado español, en lugar de ofrecer una salida política y democrática, utiliza únicamente medios represivos y está intentando sabotear el camino abierto. En este sentido, la implicación y solidaridad existente a nivel internacional para la consecución de una solución democrática se ha convertido en un problema para el estado español y quiere detenerlo.

Euskal herritarrei atxilotutakoei elkartasuna adierazteko deia luzatzen diegu, Askapenari eta internazionalismoa lantzen duten guztiei elkartasuna adieraztera, eta era berean, kolpe errepresibo honen aurkako proestetan parte hartzeko deia egiten diegu.

También hacemos un llamamiento internacional para que se denuncie tanto este nuevo ataque como la sistemática conculcación de derechos que padecemos en Euskal Herria. Así mismo les emplazamos a que sigan con su trabajo por el reconocimiento de los derechos de Euskal Herria, siendo esa la forma más eficaz de solidarizarse con nuestro pueblo.

Son muchos los mensajes de apoyo y adhesiones que están llegando de otros pueblos en lucha. Desde Argentina, pasando por Venezuela o México hasta Palestina. En Europa desde Irlanda, Italia, Portugal, o Escocia. Especialmente los grupos de solidaridad con Euskal Herria también conocidos como EHL están mostrando su solidaridad y su compromiso de seguir trabajando por los derechos de este pueblo.

Atxikimenduak / adhesiones:

-ANITZAK
-ELKARTZEN
-Ezker abertzalea
-ESAIT
-BOLTXE KOLEKTIBOA
-EUSKAL HERRIKO BILGUNE FEMINISTA
-GAZTE ABERTZALEAK
-GITE-IPES
-KOMITE INTERNAZIONALISTAK
-MEKAGUEN KONPARTSA
-PAYA KONPARTSA
-ARALAR
-TAT
-ESKUBIDEAK
-GIZA ESKUBIDEEN BEHATOKIA
-AMNISTIAREN ALDEKO MUGIMENDUA
-EHE
-BAI EUSKAL HERRIARI
-SARE ANTIFAXISTA
-KOMANTXE KONPARTSA
-ASKAPEÑA KONPARTSA
-ABANTE KONPARTSA
-LAB SINDIKATUA
-Euskal Herriak Bere Eskolak
-Herria 2000 Eliza
-Kristau Elkarte Herritarrak
-Euskal Herriko Apaiz Koordinakundea

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/eusk-cast-rueda-de-prensa-de-askapena